



Large Penguin Colony Found

南極でペンギン150万羽の巨大コロニー発見



150万羽ものペンギンが南極半島の先の島に生息していた



次の点に注意してニュースを聴いてみよう!

- ペンギンの巨大コロニーはいつ発見されましたか。
- ペンギンの数はどのようにして数えられましたか。
- 科学者は何を訴えていますか。



精聴トレーニング

Practice 1 英文を見ずに、ナチュラルスピード (7) で聴いてみる。

Practice 2 英文を見ながら音声を聴き、聞き取れなかった箇所の音と文字を確認する。

必要ならゆっくりスピード (ポーズ入り (8) / ポーズなし (9)) も活用し、聞き取り練習をする。

Practice 3 英文・語注・日本語訳を参考に、内容を理解する。その後、音声を繰り返し聴いて耳を慣らす。さらに、英語の音声をまねながら、音読する。

Optional

1. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでシャドーイング。
2. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでディクテーション。
3. 区切り訳の日本語を英語に変換する (反訳練習)。



キーワード

megacolony [méɡəkələnɪ]	巨大コロニー
spot [spɒt]	～に気づく、～を見つける
survey [sʌˈveɪ]	調査
remote [rɪˈməʊt]	遠隔の
call for...to do [kɔ:l]	…が～する状況となることを要求する、訴える



7

ナチュラルスピード

アメリカ英語

9

ゆっくりスピード(ポーズなし)

アメリカ英語

Large Penguin Colony Found

All right, turning now to a hidden treasure in Antarctica. Researchers have discovered a megacolony of more than 1.5 million penguins. They were spotted during a 2015 survey on the remote Danger Islands. A boatload of researchers **managed to** get to those islands and used photos taken by drones to **help them manually** count these beautiful birds. Scientists are calling for the area to get special protections. That is a megacolony. Wow, look at that—incredible.

»76 words (March 5, 2018)

南極でペンギン150万羽の巨大コロニー発見

さて、次は南極の知られざる至宝に関するニュースを取り上げよう。研究チームが150万羽以上のペンギンの巨大コロニーを発見した。これらのペンギンは、2015年に行われたはるか遠くのデンジャー諸島での調査中に発見された。研究チームは一艘の船でどうにかこの島々にたどり着き、ドローンが撮った写真の助けを借りてこの美しい鳥たちの総数を手作業で数えたのだ。科学者はこのペンギンの生息地が特別に保護されるよう提唱している。これは確かに巨大コロニーだ。うわーっ、見てください。すごい。

(訳 石黒円理)



リスニングのポイント

同じ子音、または同じ口の構えで発音される子音が二つ続く場合、前の子音が聞こえなくなることもある。

3行目の **managed to** » [マネチ(ド)トゥ]

4行目の **help them manually** » [ハオプザ(ム) マニューオーリー]

同じ子音が二つ続く場合、または同じ口の構えで発音される子音が二つ続く場合、前の子音が聞こえなくなることがあります。例えば、**managed** の [d] の音と **to** の [t] の音は、濁る音かどうかが違うだけで、同じ口の構えで発音される子音です。そのため、**managed to** では、**to** の [t] の音は聞こえますが、**managed** の [d] の音が聞こえなくなり、発音上は、原形の **manage** と区別ができなくなります。また、**help them manually** では、**them** の [m] の音と **manually** の [m] の音が続きますので、**them** の [m] の音が聞こえなくなり、**them** が **the** のように聞こえます。いずれも、音声だけに頼ると、聞き間違えるかもしれません。文法の知識を活用しながら、前後の文脈から推測することも大切です。

解説 南條健助(桃山学院大学国際教養学部准教授)